

# **Rittal – The System.**

**Faster – better – everywhere.**



**Modulare Frontgestaltung  
Modular front design  
Aménagement modulaire  
de la face avant**

**Teiltüren/Partial doors/Portes partielles**

**9672.140 – 9672.198**

**Frontblenden/Front trim panels/Bandeaux de finition**

**9672.314 – 9672.358**

**Montage- und Bedienungsanleitung  
Assembly and operating instructions  
Notice d'emploi et de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

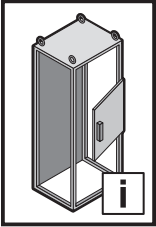
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





## Inhaltsverzeichnis/Contents/Sommaire

D

**Lieferumfang**  
**Hinweise zur Dokumentation**  
**Montage und Bedienung**

- Trennstege montieren
- Frontblenden montieren
- Teiltüren montieren
- Türanschlag wechseln
- Verschluss-Einsatz wechseln
- Montagelochleiste montieren
- Erdung

EN

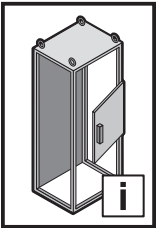
**3 – 4 Scope of supply**  
**5 Notes on documentation**  
**5 Assembly and operation**

- 6 – Fitting the cross members
- 7 – 8 – Fitting the front trim panels
- 9 – 11 – Fitting the partial doors
- 12 – 13 – Switching the door hinges
- 14 – Changing the lock insert
- 15 – Fitting the perforated mounting strip
- 15 – Earthing

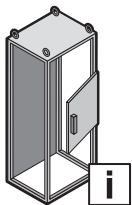
F

**3 – 4 Composition de la livraison**  
**5 Remarques relatives à la documentation**  
**5 Montage et utilisation**

- 6 – Montage des traverses de séparation
- 7 – 8 – Montage des bandeaux de finition
- 9 – 11 – Montage des portes partielles
- 12 – 13 – Inversion du sens d'ouverture
- 14 – Remplacement du dispositif de verrouillage
- 15 – Montage des bandeaux de montage
- 15 – Mise à la masse



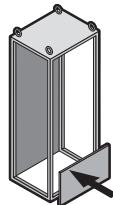
## Inhaltsverzeichnis/Contents/Sommaire



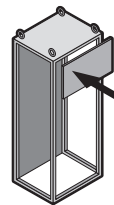
2 – 5



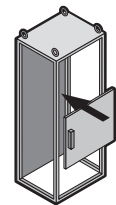
6



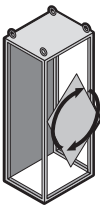
7



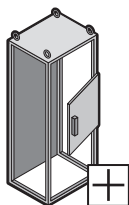
8



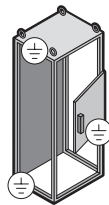
9 – 11



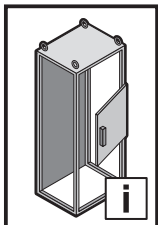
12 – 13



14 – 15

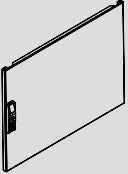


15






## Lieferumfang/Scope of supply/Composition de la livraison





### Teiltüren/Partial doors/Portes partielles

	Best.-Nr. Model No. Référence				
Lieferumfang Scope of supply Composition de la livraison	9672.141 – 9672.144 9672.161 – 9672.164 9672.181 – 9672.184	9672.146 9672.148 9672.166 9672.168 9672.186 9672.188	9672.140 9672.152 9672.160 9672.172 9672.180 9672.192	9672.167 9672.169 9672.187	9672.150 9672.154 9672.156 9672.158 9672.170 9672.174 9672.176 9672.178 9672.190 9672.194 9672.196 9672.198

#### Gehäusescharnier/Hinge/Charnière

		2 x	2 x	4 x	3 x	4 x
	5,5 x 13 TX	4 x	4 x	8 x	6 x	8 x
		2 x	2 x	4 x	3 x	4 x







#### Erdung/Earthing/Mise à la masse

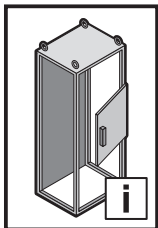
		1 x	1 x	2 x	1 x	2 x
	A 8,4	1 x	1 x	2 x	1 x	2 x
	M8	1 x	1 x	2 x	1 x	2 x
	A 8,1	1 x	1 x	2 x	1 x	2 x

#### Verschlusswinkel/Lock counterpart/Pêne

		1 x		2 x		4 x
	5,5 x 13 TX	2 x		4 x		8 x

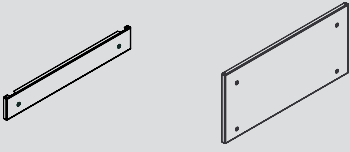
#### Trennsteg/Cross member/Traverse de séparation

		1 x		1 x		1 x
		2 x		2 x		2 x
		1 x		1 x		1 x
	5,5 x 13 TX	2 x		2 x		2 x
	M5 x 10	2 x		2 x		2 x
		2 x		2 x		2 x







## Lieferumfang/Scope of supply/Composition de la livraison







### Frontblenden/Front trim panels/Bandeaux de finition

	Best.-Nr. Model No. Référence			
	<p>9672.314 9672.316 9672.318</p> <p>9672.324 9672.326 9672.328</p> <p>9672.334 9672.336 9672.338</p> <p>9672.344 9672.346 9672.348 9672.354 9672.356 9672.358</p>	H 100 mm	H 300 mm	H 100 mm

### Befestigungswinkel/Mounting bracket/Equerre de fixation

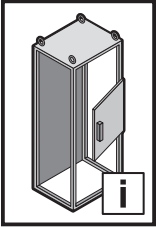
		2 x	4 x	2 x	4 x
		2 x	4 x	2 x	4 x
	5,5 x 13 TX	4 x	8 x	4 x	8 x
	M6 x 15	2 x	4 x	2 x	4 x

### Trennsteg/Cross member/Traverse de séparation

		-	-	1 x	1 x
		-	-	2 x	2 x
		-	-	1 x	1 x
	5,5 x 13 TX	-	-	2 x	2 x
	M5 x 10	-	-	2 x	2 x
		-	-	2 x	2 x

### Montageanleitung/Assembly instructions/Notice de montage

		-	-	1 x	1 x
---	--	---	---	-----	-----



## Hinweise zur Dokumentation/Notes on documentation/ Remarques relatives à la documentation

D

Die **Montageanleitung** richtet sich an alle Personen, die über eine entsprechende Fachausbildung verfügen, um Schaltschränke normgerecht mit elektrischen, elektronischen, mechanischen und pneumatischen Betriebsmitteln auszurüsten bzw. zu montieren und betriebsfertig anzuschließen.

Die **Bedienungsanleitung** richtet sich an das Bedienpersonal und entsprechend ausgebildete Fachkräfte für elektronische und mechanische Instandhaltung.

EN

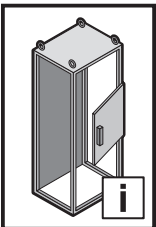
The **assembly instructions** are aimed at personnel who have completed corresponding technical training and are thus qualified to set up enclosures with electrical, electronic, mechanical and pneumatic equipment in accordance with applicable standards and to erect, assemble and connect such enclosures at the place of use.

The **operating instructions** are aimed at operating personnel and correspondingly trained specialists for electrical and mechanical maintenance.

F

La **notice de montage** s'adresse à toutes les personnes qui possèdent la formation technique suffisante pour le montage, l'installation sur site et le raccordement d'armoires électriques selon les normes électriques, électroniques, mécaniques et pneumatiques en vigueur.

La **notice d'utilisation** s'adresse aux opérateurs et aux spécialistes formés pour la maintenance électrotechnique et mécanique.



## Montage und Bedienung/Assembly and operation/ Montage et utilisation

D

Beachten Sie die nachfolgenden allgemeinen Hinweise bei Montage und Bedienung:



**Gefahr!**  
**Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben.**

- Achten Sie beim Schließen der Tür auf Ihre Hände und Finger, damit es nicht zu Quetschverletzungen kommt.

EN

Observe the following general notes on assembly and operation:



**Danger!**  
**Immediate danger to life and limb.**

- Exercise caution when closing the door, so as to avoid crushing injuries to hands or fingers.

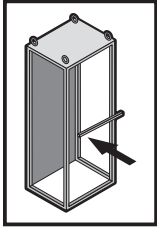
F

Respecter les consignes générales suivantes lors du montage et de l'utilisation :



**Danger !**  
**Risque de blessure grave, voire mortelle.**

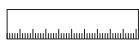
- Attention à vos mains et doigts lors de la fermeture de la porte afin d'éviter tout risque d'écrasement.



**TX25**

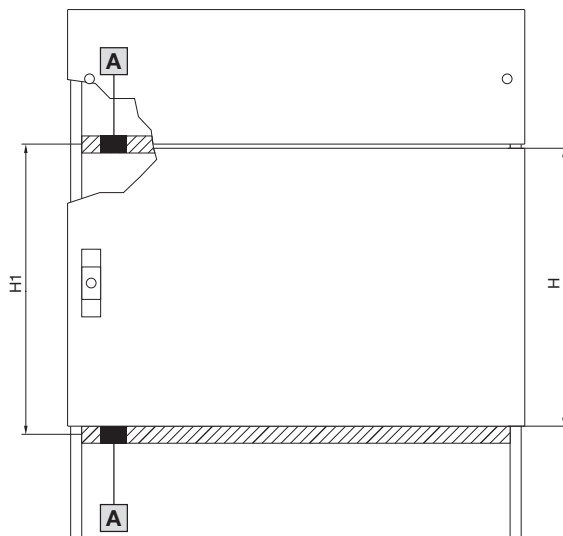
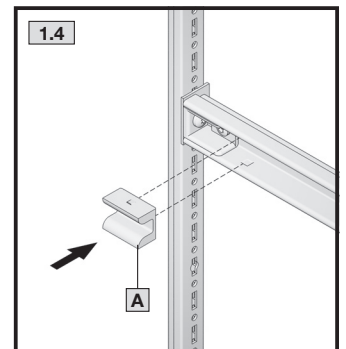
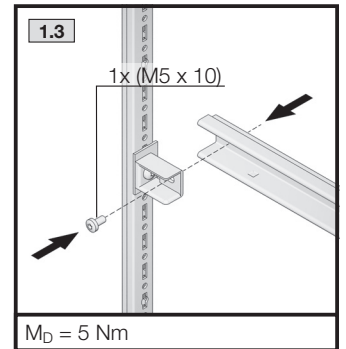
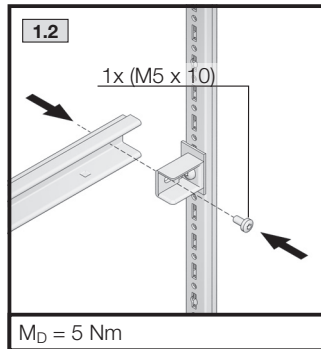
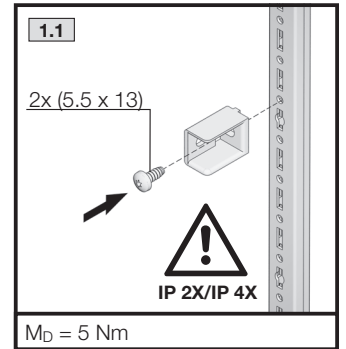
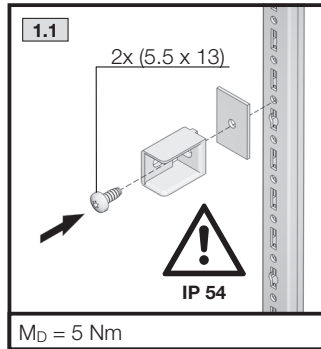
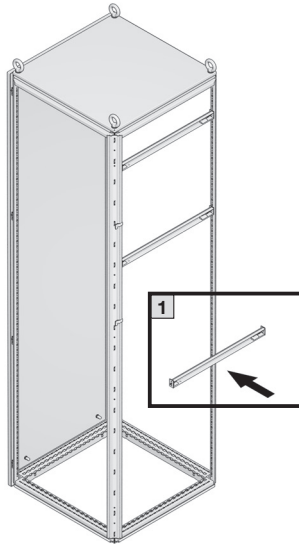


**mm**

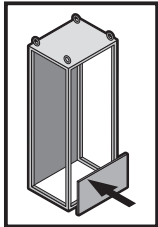


D EN F

**Trennstege montieren**  
**Fitting the cross members**  
**Montage des traverses de séparation**



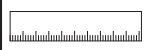
Teiltürhöhe H mm Partial door height H mm Hauteur de porte partielle H mm	Position Trennsteg H1 mm Position cross member H1 mm Position traverse de séparation H1 mm
150	150
200	200
300	300
400	400
600	600
800	800
1000	1000
1600	1600
1800	1800
2000	2000



TX25

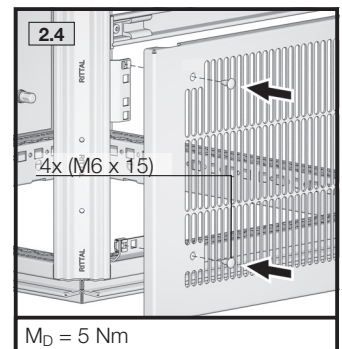
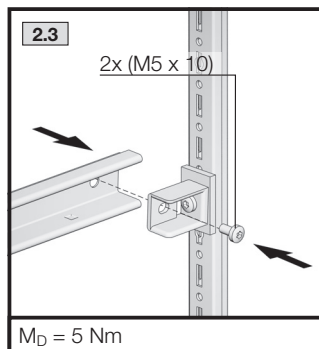
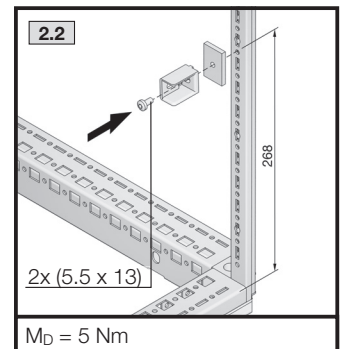
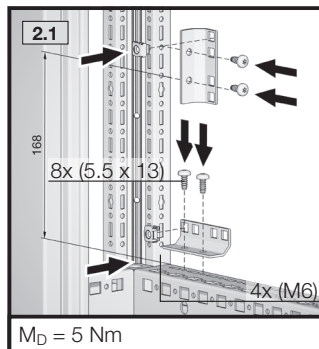
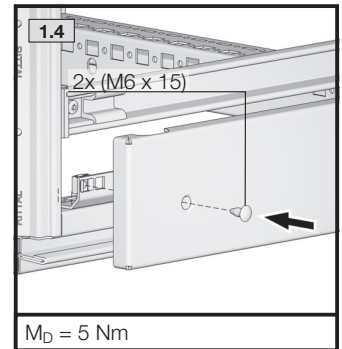
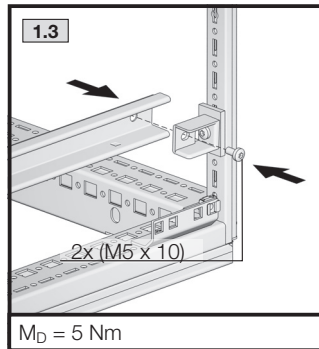
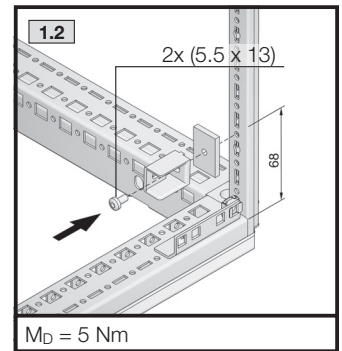
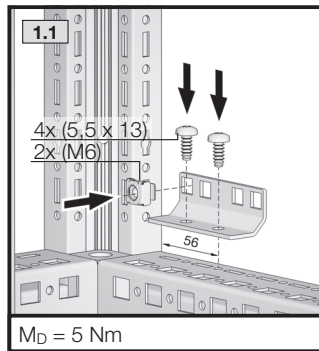
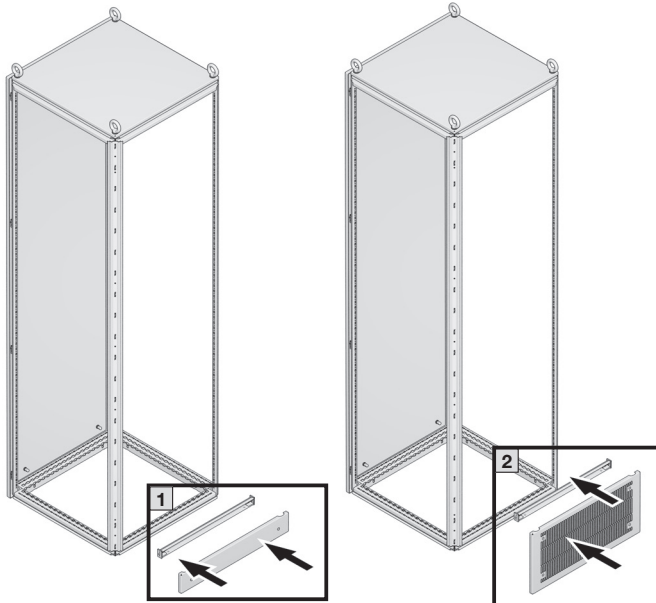


mm



D EN F

**Frontblenden montieren**  
**Fitting the front trim panels**  
**Montage des bandeaux de finition**



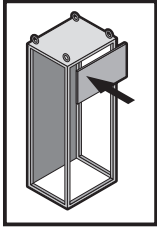
**Frontblenden, unten/Front trim panels, bottom/**  
**Bandeaux de finition inférieurs**

Schutzart IP 54/Protection category IP 54/Indice de protection IP 54

	Für Schrankbreite mm For enclosure width mm Pour largeur d'armoire mm	Höhe mm Height mm Hauteur mm	Best.-Nr. Model No. Référence
1	400	100	9672.334
2	400	300	9672.344
1	600	100	9672.336
2	600	300	9672.346
1	800	100	9672.338
2	800	300	9672.348

Schutzart IP 2X/Protection category IP 2X/Indice de protection IP 2X

	Für Schrankbreite mm For enclosure width mm Pour largeur d'armoire mm	Höhe mm Height mm Hauteur mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2	400	300	9672.354
2	600	300	9672.356
2	800	300	9672.358

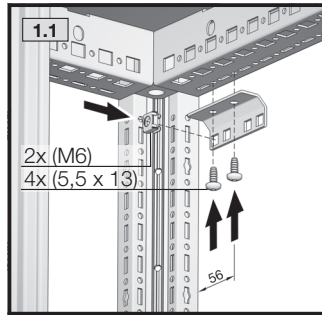
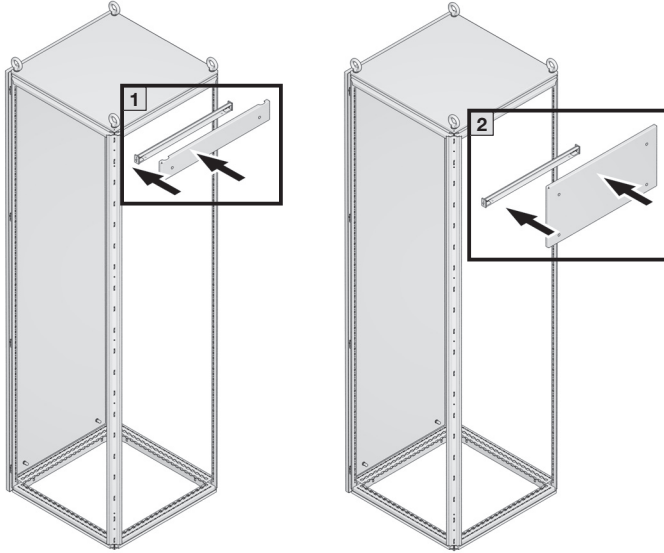


TX25

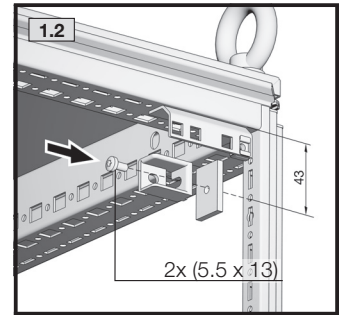
mm

D EN F

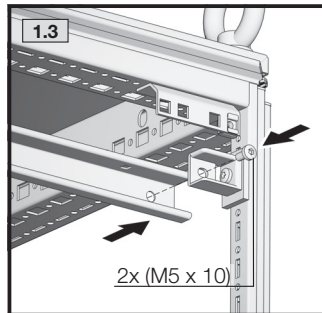
**Frontblenden montieren**  
**Fitting the front trim panels**  
**Montage des bandeaux de finition**



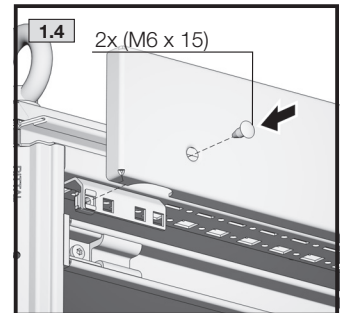
$M_D = 5 \text{ Nm}$



$M_D = 5 \text{ Nm}$



$M_D = 5 \text{ Nm}$

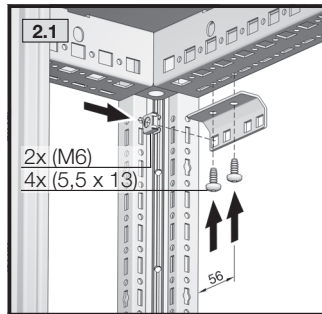


$M_D = 5 \text{ Nm}$

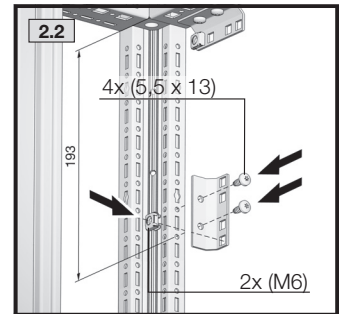
**Frontblenden, oben/**Front trim panels, top/  
**Bandeaux de finition supérieurs**

Schutzart IP 54/Protection category IP 54/Indice de protection IP 54

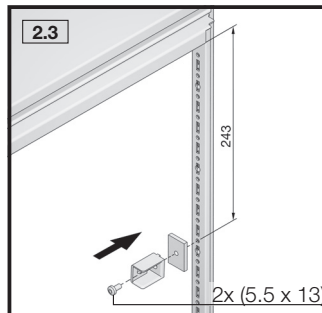
	Für Schrankbreite mm For enclosure width mm Pour largeur d'armoire mm	Höhe mm Height mm Hauteur mm	Best.-Nr. Model No. Référence
1	400	100	9672.314
2	400	300	9672.324
1	600	100	9672.316
2	600	300	9672.326
1	800	100	9672.318
2	800	300	9672.328



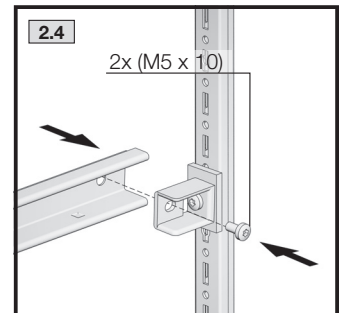
$M_D = 5 \text{ Nm}$



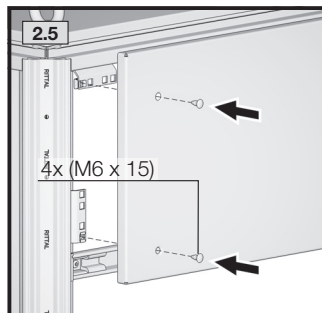
$M_D = 5 \text{ Nm}$



$M_D = 5 \text{ Nm}$

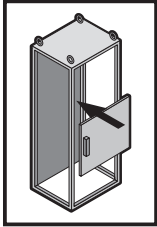


$M_D = 5 \text{ Nm}$

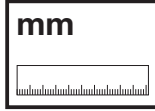


$M_D = 5 \text{ Nm}$

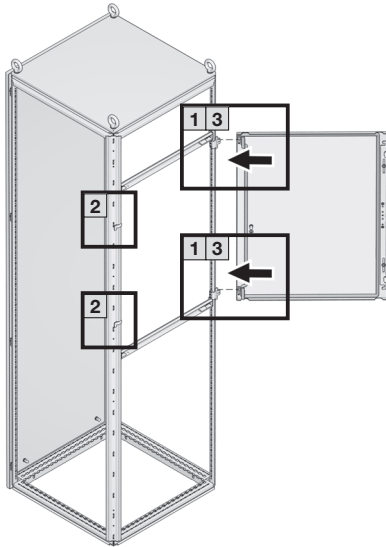




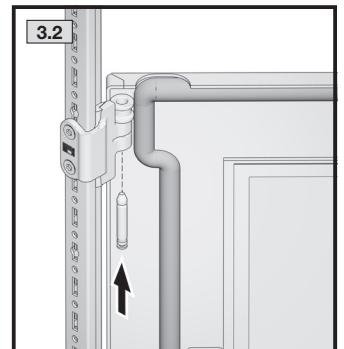
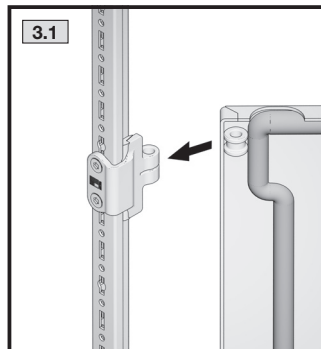
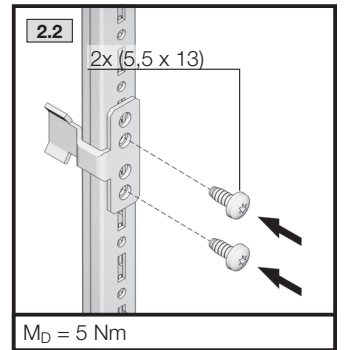
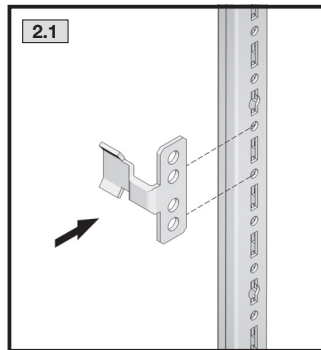
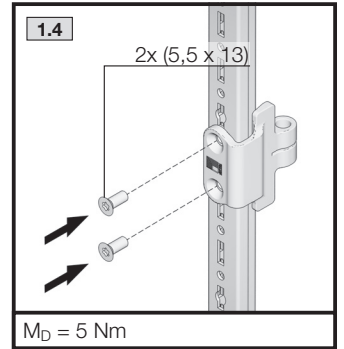
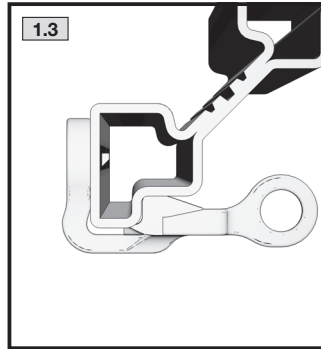
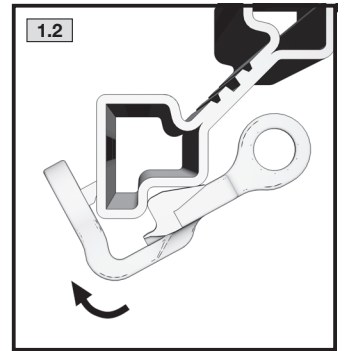
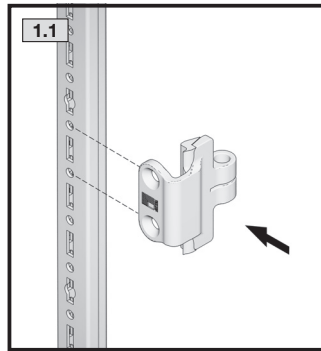
TX25

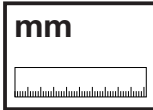
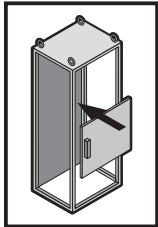


### Teiltüren montieren Fitting the partial doors Montage des portes partielles



**Hinweis/Note/Remarque**  
Positionsmaße, siehe Seite 10/11  
Position details, see page 10/11  
Cotes de position, voir page 10/11

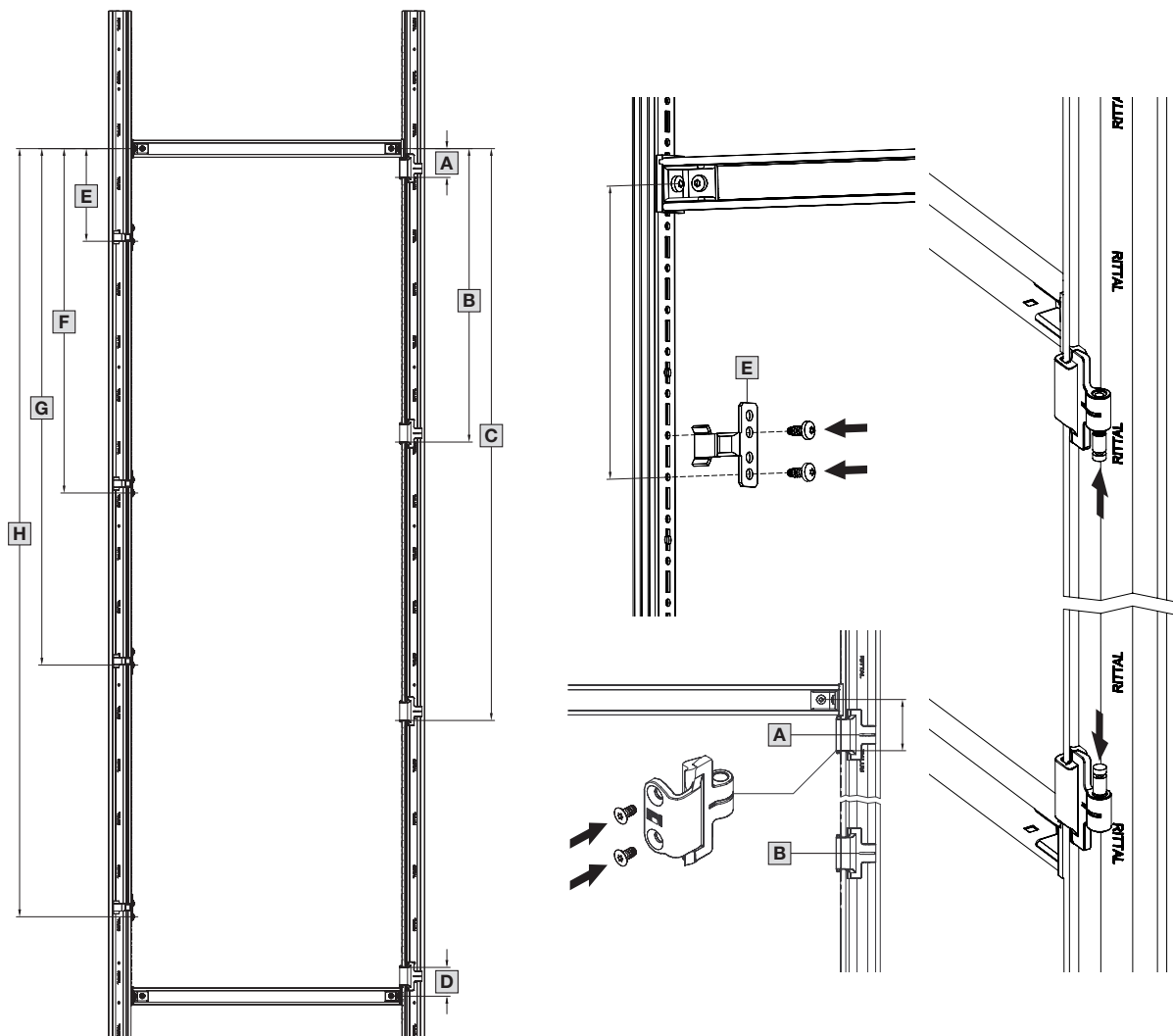


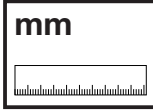
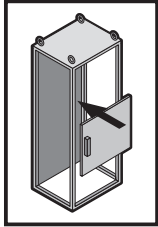


## Teiltüren montieren – Türanschlag rechts Fitting the partial doors – R/h door hinges Montage des portes partielles – Portes avec charnières à droite

### Teiltüren/Partial doors/Portes partielles

Höhe mm Height mm Hauteur mm	Mit Sichtscheibe With viewing window Avec vitre	Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire			Anzahl Qty. Quantité	Gehäusescharniere Hinges Charnières				Anzahl Qty. Quantité	Verschlusswinkel Lock counterpart Pêne			
		400 mm	600 mm	800 mm		Position					Position			
		Best-Nr. Model No. Référence	Best-Nr. Model No. Référence	Best-Nr. Model No. Référence		A	B	C	D		E	F	G	H
150	-	9672.141	9672.161	9672.181	2	50	-	-	50	1	75	-	-	-
200	-	9672.142	9672.162	9672.182	2	50	-	-	50	1	100	-	-	-
300	-	9672.143	9672.163	9672.183	2	50	-	-	50	1	150	-	-	-
400	-	9672.144	9672.164	9672.184	2	50	-	-	50	1	200	-	-	-
600	-	9672.146	9672.166	9672.186	2	50	-	-	50	2	150	550	-	-
600	x	-	9672.167	9672.187	3	50	275	-	50	2	150	550	-	-
800	-	9672.148	9672.168	9672.188	2	50	-	-	50	2	150	750	-	-
800	x	-	9672.169	-	3	50	375	-	50	2	150	750	-	-
1000	-	9672.140	9672.160	9672.180	4	50	350	675	50	2	150	950	-	-
1600	-	9672.156	9672.176	9672.196	4	50	550	1075	50	4	150	625	1075	1550
1800	-	9672.158	9672.178	9672.198	4	50	625	1200	50	4	150	675	1225	1750
2000	-	9672.150	9672.170	9672.190	4	50	675	1350	50	4	150	750	1350	1950

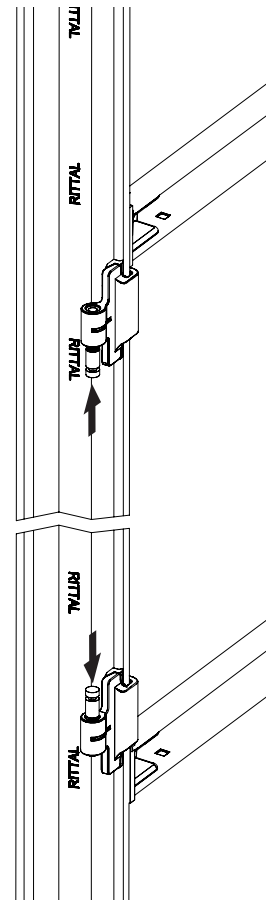
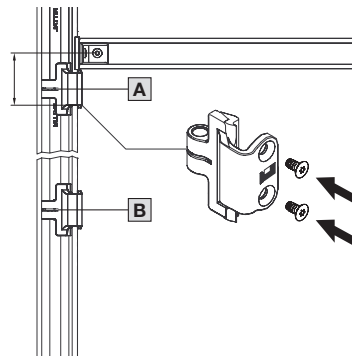
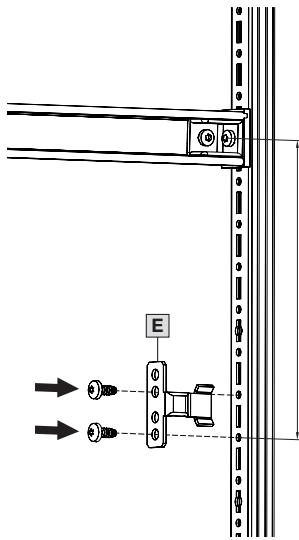
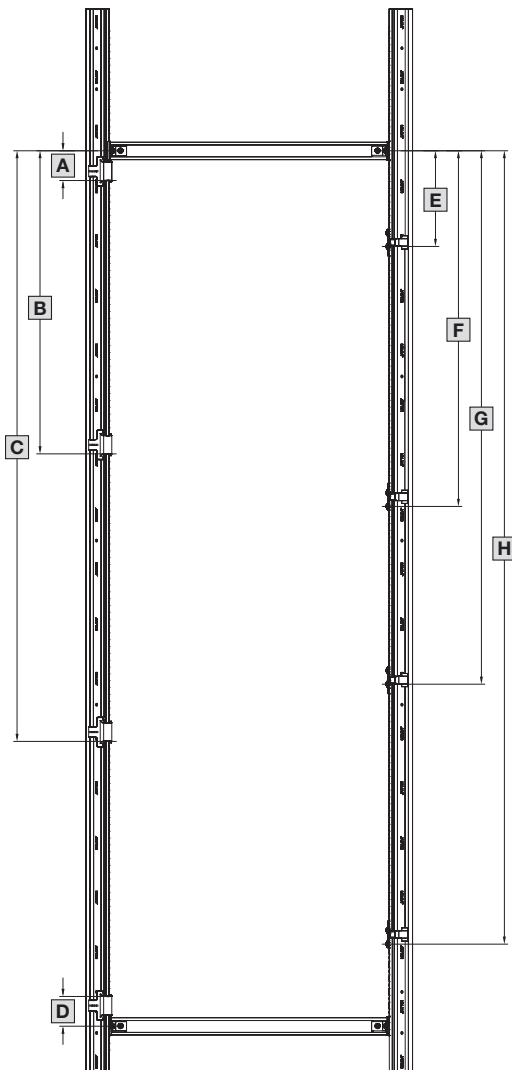


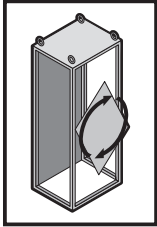


## Teiltüren montieren – Türanschlag links Fitting the partial doors – L/h door hinges Montage des portes partielles – Portes avec charnières à gauche

### Teiltüren/Partial doors/Portes partielles

Höhe mm Height mm Hauteur mm	Mit Sichtscheibe With viewing window Avec vitre	Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire			Anzahl Qty. Quantité	Gehäusescharniere Hinges Charnières				Anzahl Qty. Quantité	Verschlusswinkel Lock counterpart Pêne			
		400 mm	600 mm	800 mm		Position					Position			
		Best-Nr. Model No. Référence	Best-Nr. Model No. Référence	Best-Nr. Model No. Référence		A	B	C	D		E	F	G	H
150	-	9672.141	9672.161	9672.181	2	50	-	-	50	1	50	-	-	-
200	-	9672.142	9672.162	9672.182	2	50	-	-	50	1	75	-	-	-
300	-	9672.143	9672.163	9672.183	2	50	-	-	50	1	125	-	-	-
400	-	9672.144	9672.164	9672.184	2	50	-	-	50	1	175	-	-	-
600	-	9672.146	9672.166	9672.186	2	50	-	-	50	2	125	525	-	-
600	x	-	9672.167	9672.187	3	50	325	-	50	2	125	525	-	-
800	-	9672.148	9672.168	9672.188	2	50	-	-	50	2	125	725	-	-
800	x	-	9672.169	-	3	50	425	-	50	2	125	725	-	-
1000	-	9672.140	9672.160	9672.180	4	50	350	675	50	2	125	925	-	-
1600	-	9672.156	9672.176	9672.196	4	50	550	1075	50	4	125	600	1050	1525
1800	-	9672.158	9672.178	9672.198	4	50	625	1200	50	4	125	650	1200	1725
2000	-	9672.150	9672.170	9672.190	4	50	675	1350	50	4	125	725	1325	1925



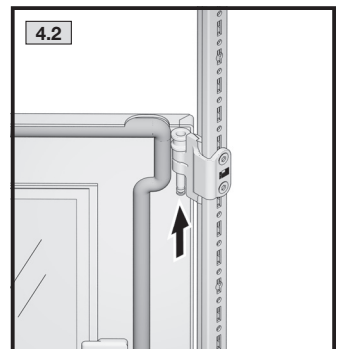
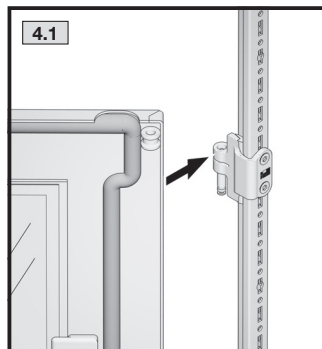
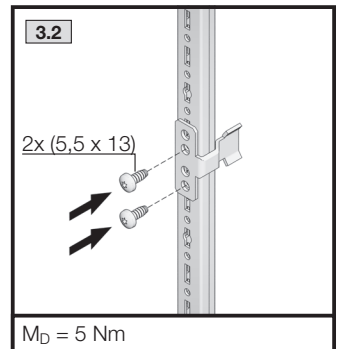
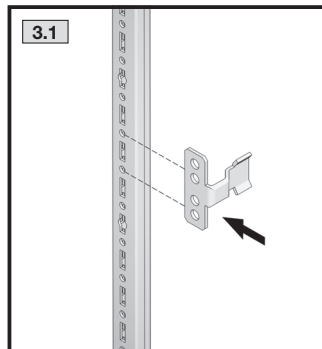
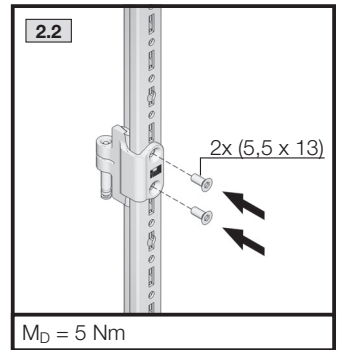
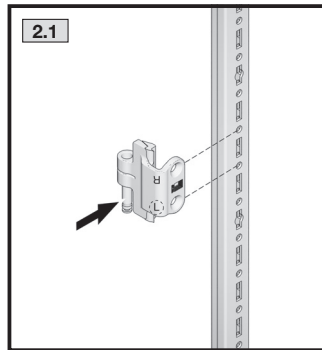
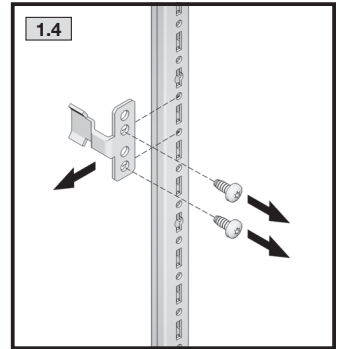
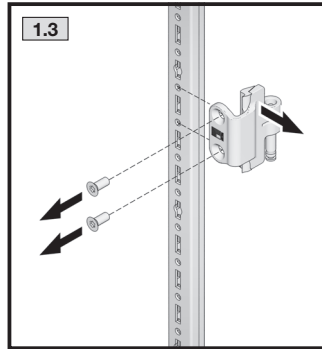
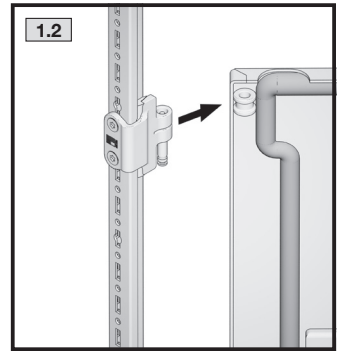
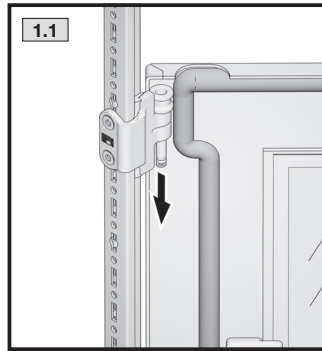
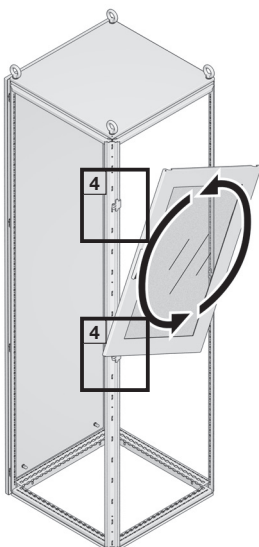
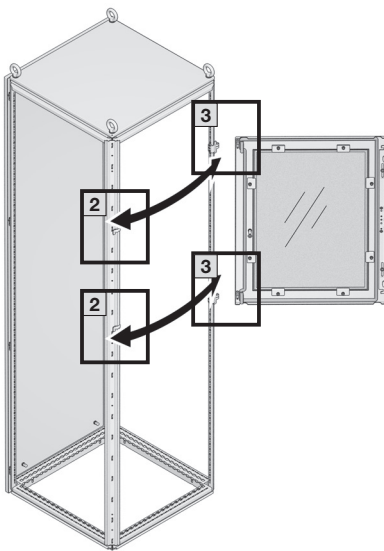
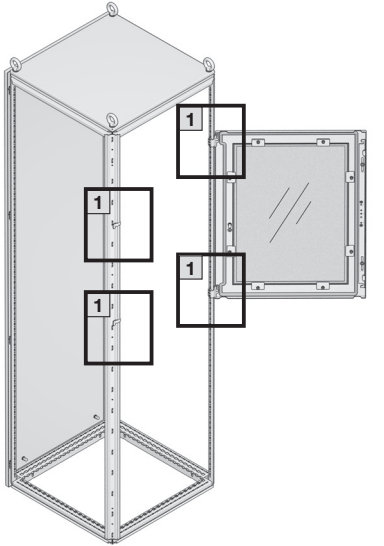


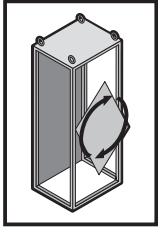
TX25  
★



D EN F

### Türanschlag wechseln Switching the door hinges Inversion du sens d'ouverture



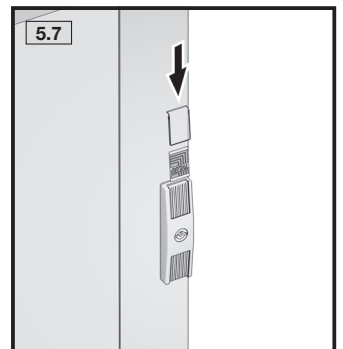
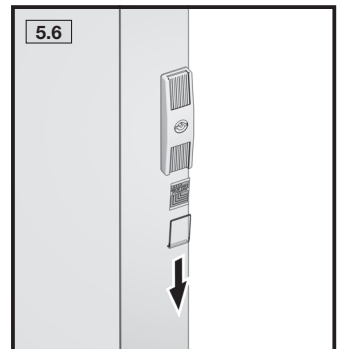
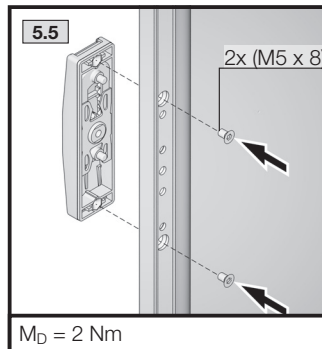
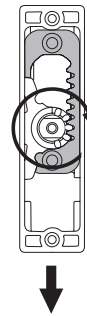
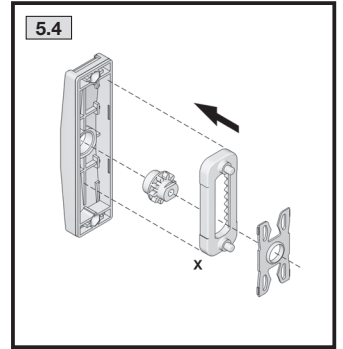
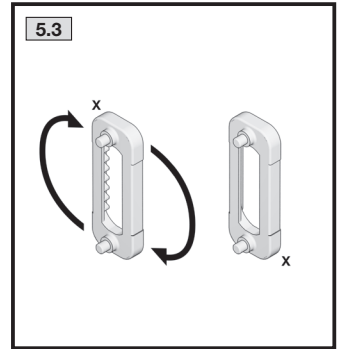
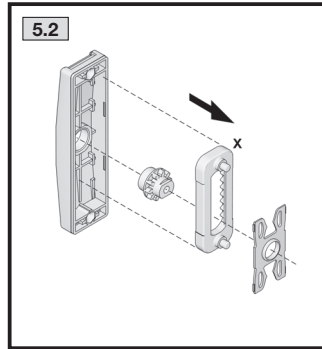
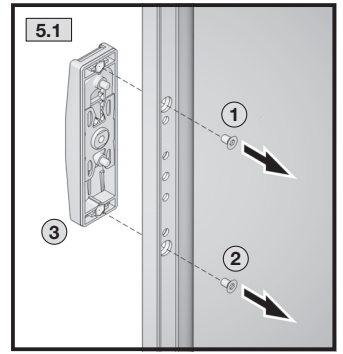
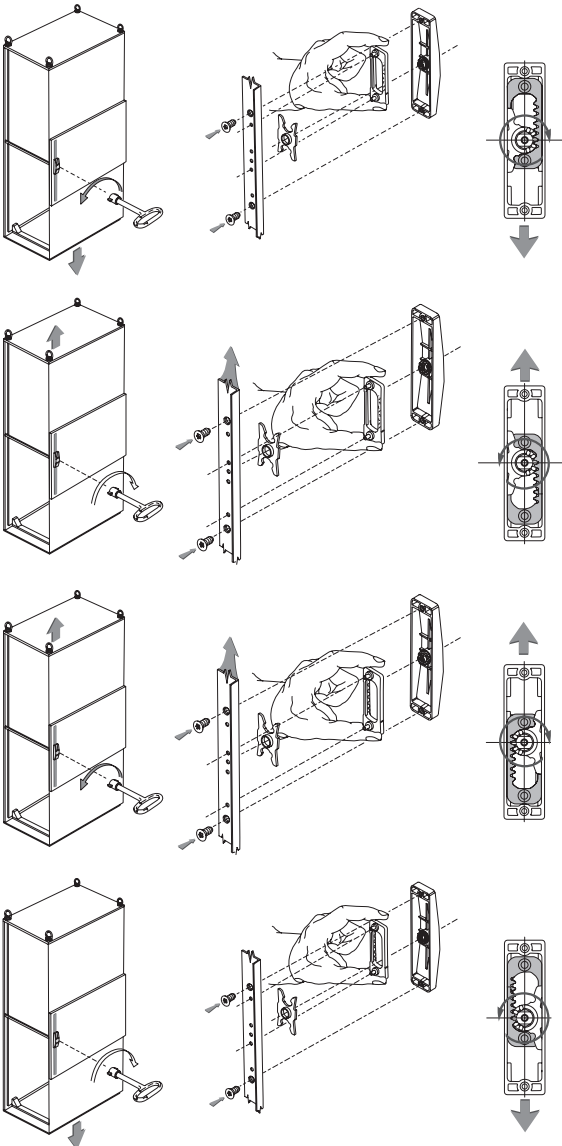
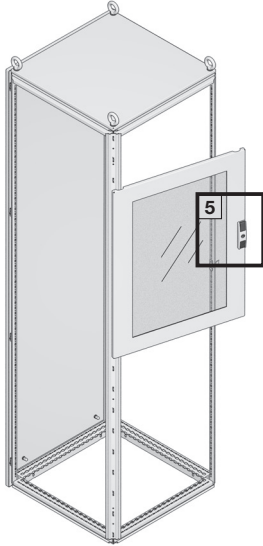


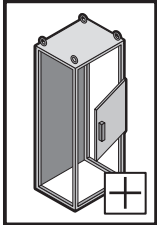
**TX25**



D EN F

**Türanschlag wechseln – Schlossschild**  
**Switching the door hinges – Lock cover**  
**Inversion du sens d'ouverture – Dispositif de recouvrement de serrure**

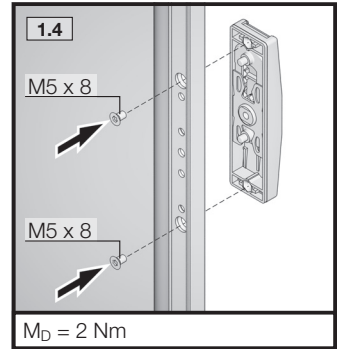
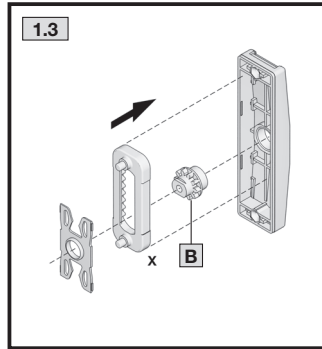
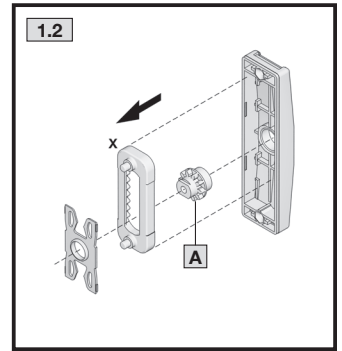
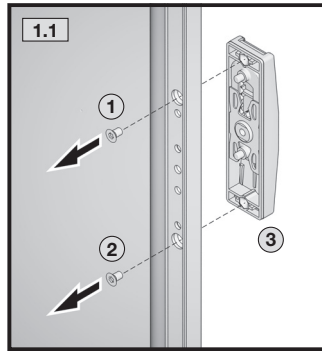




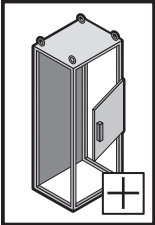
**TX25**

D EN F

**Verschluss-Einsatz wechseln**  
**Changing the lock insert**  
**Remplacement du dispositif de verrouillage**

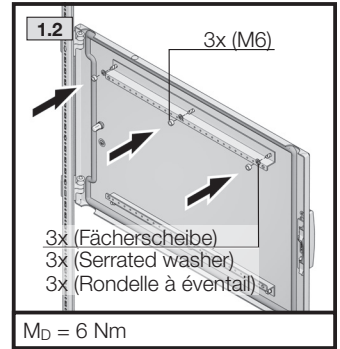
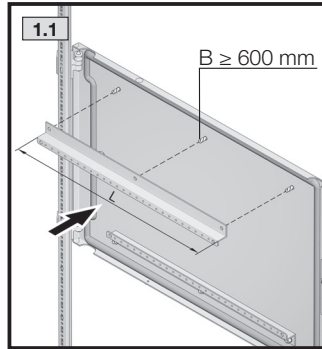
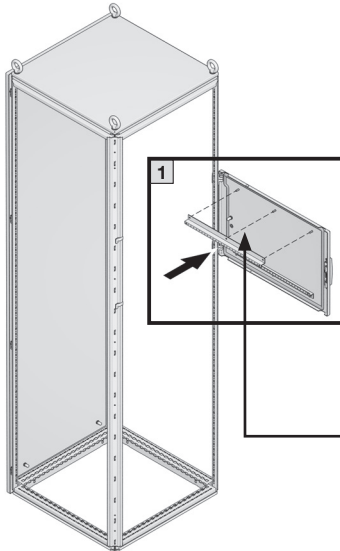


<b>B</b>		<b>Best.-Nr. Model No. Référence</b>
	7 mm	<b>8611.100</b>
	8 mm	<b>8611.110</b>
	6,5 mm	<b>8611.220</b>
	7 mm	<b>8611.120</b>
	8 mm	<b>8611.130</b>
	7 mm	<b>8611.140</b>
	Daimler	<b>8611.150</b>
	3 mm	<b>8611.160</b>
	Fiat	<b>8611.170</b>
	CNOMO	<b>8611.220</b>

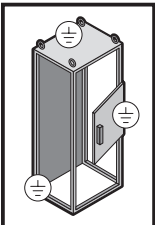


**SW13**

**Montagelochleiste montieren**  
**Fitting the perforated**  
**mounting strip**  
**Montage des bandeaux**  
**de montage**

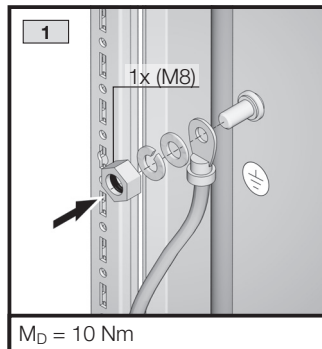
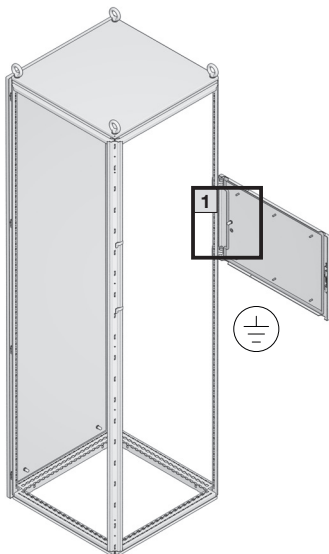


Für Teiltürbreite mm For partial door width mm Pour largeur de porte partielle mm	Für Teiltürhöhe mm For partial door height mm Pour hauteur de porte partielle mm	L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	150 – 800	298	9671.204
600	150 – 800	498	9671.206
800	150 – 800	698	9671.208



**TX25**

**Erdung**  
**Earthing**  
**Mise à la masse**



# Rittal – The System.

---

**Faster – better – everywhere.**

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

06.2017/333046/D-0000-00000235REV03

RITTAL GmbH & Co. KG  
Postfach 1662 · D-35726 Herborn  
Phone + 49(0)2772 505-0 · Fax + 49(0)2772 505-2319  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

